



Grosser Rat des Kantons Basel-Stadt

Beschluss-Protokoll

der 12. und 13. Sitzung, Amtsjahr 2011-2012

Mittwoch, den 13. April 2011, um 09:00 Uhr und 15:00 Uhr

Vorsitz: *Markus Lehmann, Grossratspräsident*

Protokoll: *Thomas Dähler, I. Ratssekretär
Regine Smit, II. Ratssekretärin*

Abwesende:

13. April 2011, 09:00 Uhr
12. Sitzung *Andreas Albrecht (LDP), Beat Jans (SP), Thomas Müry (LDP),
Greta Schindler (SP), Roland Vögli (FDP), Ruth Widmer (SP).*

13. April 2011, 15:00 Uhr
13. Sitzung *Andreas Albrecht (LDP), Lukas Engelberger (CVP),
Sebastian Frehner (SVP), Christophe Haller (FDP), Beat Jans (SP),
Thomas Müry (LDP), Bülent Pekerman (GLP), Greta Schindler (SP),
Roland Vögli (FDP), Ruth Widmer (SP).*

Verhandlungsgegenstände:

14.	Anzüge 1 - 21	3
15.	Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Dominique König-Lüdin betreffend Dienststelle Nr. 220 / Leitung Bildung	12
16.	Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Maria Berger-Coenen betreffend Dienststelle 230 / Volksschulen	12
17.	Beantwortung der Interpellation Nr. 13 Andrea Bollinger für einen bezahlbaren ÖV in der Stadt	12
18.	Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Mirjam Ballmer betreffend Dienststelle Nr. 6140 / Stadtgärtnerei	13
19.	Schreiben des Regierungsrates zu den Anzügen Talha Ugur Camlibel und Consorten betreffend unhaltbare Zustände im Basler Taxigewerbe sowie Patricia von Falkenstein und Consorten betreffend Verbesserungen für den Taxi-Verkehr; Zwischenberichte	13
20.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Jörg Vitelli und Consorten betreffend faire Beschaffung	14
21.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Jörg Vitelli und Consorten betreffend Verbesserung des FG-Übergangs beim Gundeldingerfeld	14

22.	Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Ursula Metzger Junco P. betreffend Dienststelle Nr. 321 Präsidialdepartement, Fachstelle Gleichstellungsarbeit	14
23.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Ursula Metzger Junco P. und Konsorten zur Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für die einheitliche Regelung des Dolmetscherwesens an den Basler Gerichten und Behörden	15
24.	Beantwortung der Interpellation Nr. 12 Christine Wirz-von Planta betreffend Mahnmal	15
25.	Beantwortung der Interpellation Nr. 17 Urs Müller-Walz betreffend Herbstmesse in Gefahr - Messe Schweiz stellt kurzfristige kommerzielle Interessen über das Kulturgut Herbstmäss	16
26.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Brigitta Gerber und Konsorten betreffend Schaffung eines Statistikgesetzes	16
27.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Lorenz Nägelin und Konsorten betreffend Einführung eines Verordnungsvetos	17
28.	Beantwortung der Interpellation Nr. 16 Jürg Meyer betreffend Verhinderung von Arbeitsdumping im Rahmen des Lugano-Übereinkommens, eventuell zu ergänzen mit Hilfe der bilateralen Verträge	17
29.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Aeneas Wanner und Konsorten betreffend vorausschauende Energiegesetzgebung	17
30.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Franziska Reinhard und Konsorten betreffend Schutz von Kinderlärm - "Kinder dürfen laut sein"	18
31.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Hans Baumgartner und Konsorten betreffend Reaktion auf die Veränderungen im Bereich der Hotel- und Gastschiffahrt	18
32.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Beat Jans und Konsorten betreffend Einführung eines Förderprogrammes für die Sanierung von Büro- und Gewerbebauten	18
33.	Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Christine Wirz-von Planta und Konsorten betreffend Revision des Gerichtsorganisationsgesetzes (GOG) vom 27. Juni 1895 und des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (EG ZGB) vom 27. April 1911	18
34.	Schreiben des Regierungsrates zum Antrag Jürg Stöcklin zur Einreichung einer Standesinitiative für ein "Verbot von Privatarmeen in der Schweiz"	19
35.	Beantwortung der Interpellation Nr. 14 Emmanuel Ullmann betreffend ungenügendem Vermögensertrag der Pensionskasse Basel-Stadt	19
36.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Loretta Müller und Konsorten "Für eine nachhaltige öffentliche Beschaffung von Computern"	20
37.	Schreiben des Regierungsrates zum Anzug David Wüest-Rudin und Konsorten betreffend Sicherstellung kulturspezifischer Interessen beim Verkauf Volkshaus	20

Beginn der 12. Sitzung

Mittwoch, 13. April 2011, 09:00 Uhr

Mitteilung

Stellvertretung von Regierungsrat Christoph Eymann

RR Christoph Eymann hat heute einen wichtigen Termin in Bern bei Bundesrat Didier Burkhalter. Er wird heute in den Traktanden 15 und 16 durch RR Christoph Brutschin vertreten.

14. Anzüge 1 - 21

[13.04.11 09:03:21]

1. Anzug Atilla Toptas und Konsorten betreffend interkulturelle Vielfalt in den staatlichen Diensten

[13.04.11 09:03:21, FD, 11.5034.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5034 entgegenzunehmen.

André Auderset (LDP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Lorenz Nägelin (SVP); Mehmet Turan (SP); Jürg Meyer (SP); Heidi Mück (GB); Mustafa Atici (SP); Peter Bochsler (EVP/DSP); Atilla Toptas (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 45 gegen 44 Stimmen, den Anzug 11.5034 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

2. Anzug Christian Egeler und Konsorten betreffend Fussgängerzone Eisengasse - Marktplatz - Stadthausgasse

[13.04.11 09:28:50, BVD, 11.5048.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5048 entgegenzunehmen.

Michael Wüthrich (GB): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Heiner Vischer (LDP); Stephan Luethi (SP); Christian Egeler (FDP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 48 gegen 21 Stimmen, den Anzug 11.5048 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

3. Anzug Christian Egeler und Konsorten betreffend Integration der Freien Strasse in das neue Verkehrsregime erst nach Umgestaltung oder Eröffnung des Parkhauses

[13.04.11 09:39:08, BVD, 11.5049.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5049 entgegenzunehmen.

Jörg Vitelli (SP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Christian Egeler (FDP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 45 gegen 35 Stimmen, den Anzug **abzulehnen**.

Der Anzug 11.5049 ist **erledigt**.

4. Anzug Christian Egeler und Konsorten betreffend Verkehrsregime im Kleinbasel und auf der Mittleren Brücke

[13.04.11 09:45:05, BVD, 11.5050.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5050 entgegenzunehmen.

Thomas Grossenbacher (GB): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Christian Egeler (FDP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 47 gegen 35 Stimmen, den Anzug **abzulehnen**.

Der Anzug 11.5050 ist **erledigt**.

5. Anzug David Wüest-Rudin und Konsorten betreffend individuelle Begrüssungsgespräche und fallweise Folgebegleitung für ausländische Zugewanderte

[13.04.11 09:49:28, PD, 11.5054.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5054 entgegenzunehmen.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 11.5054 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

6. Anzug Emmanuel Ullmann und Konsorten betreffend Jungbürgerfeier für 18-jährige Ausländer, die in Basel geboren und aufgewachsen sind

[13.04.11 09:49:51, PD, 11.5055.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5055 entgegenzunehmen.

Thomas Strahm (LDP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Helmut Hersberger (FDP); Felix W. Eymann (EVP/DSP); Dieter Werthemann (GLP)*

Zwischenfrage

Voten: *Thomas Strahm (LDP); Dieter Werthemann (GLP)*

Voten: *André Weissen (CVP); Patrick Hafner (SVP); Emmanuel Ullmann (GLP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 46 gegen 32 Stimmen, den Anzug 11.5055 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

7. Anzug Bülent Pekerman und Konsorten betreffend Massnahmen bezüglich Zwangsehen

[13.04.11 10:05:34, JSD, 11.5056.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5056 entgegenzunehmen.

Bruno Jagher (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Helmut Hersberger (FDP); Ursula Metzger Junco (SP); Bülent Pekerman (GLP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 49 gegen 19 Stimmen, den Anzug 11.5056 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

8. Anzug Tanja Soland und Konsorten betreffend politische Partizipation von Ausländerinnen und Ausländern

[13.04.11 10:12:24, PD, 11.5057.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5057 entgegenzunehmen.

Alexander Gröflin (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Mustafa Atici (SP); Dieter Werthemann (GLP); Patrizia Bernasconi (GB); André Auderset (LDP)*

Zwischenfrage

Voten: *Tanja Soland (SP); André Auderset (LDP)*

Voten: *Tanja Soland (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 42 gegen 40 Stimmen, den Anzug 11.5057 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

9. Anzug Martin Lüchinger und Konsorten betreffend Erleichterung der Einbürgerungen

[13.04.11 10:27:23, JSD, 11.5051.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5051 entgegenzunehmen.

Samuel Wyss (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Beatriz Greuter (SP); Thomas Strahm (LDP); Bruno Jagher (SVP); Martin Lüchinger (SP)*

Zwischenfragen

Voten: *Patrick Hafner (SVP); Martin Lüchinger (SP); Thomas Strahm (LDP); Martin Lüchinger (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 49 gegen 28 Stimmen, den Anzug 11.5051 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

10. Anzug Ursula Metzger Junco P. und Konsorten betreffend Herabsetzung der kantonalen Einbürgerungsgebühren

[13.04.11 10:38:44, JSD, 11.5058.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5058 entgegenzunehmen.

Thomas Strahm (LDP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Patrick Hafner (SVP); Remo Gallacchi (CVP); Elisabeth Ackermann (GB); Felix W. Eymann (EVP/DSP)*

Zwischenfrage

Voten: *Sibel Arslan (GB); Felix W. Eymann (EVP/DSP)*

Voten: *Patrick Hafner (SVP); Christine Wirz-von Planta (LDP); Beatrice Alder Finzen (GB); Ursula Metzger Junco (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 48 gegen 26 Stimmen, den Anzug 11.5058 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

11. Anzug Brigitta Gerber und Konsorten betreffend Beitritt der Stadt Basel zur Europäischen Städtekoalition gegen Rassismus

[13.04.11 10:57:00, PD, 11.5059.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5059 entgegenzunehmen.

Eduard Rutschmann (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Jürg Meyer (SP)*

Zwischenfrage

Voten: *Patrick Hafner (SVP); Jürg Meyer (SP)*

Voten: *Brigitta Gerber (GB)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 51 gegen 23 Stimmen, den Anzug 11.5059 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

12. Anzug Brigitta Gerber und Konsorten betreffend Managing Diversity im Personalwesen der Verwaltung des Kantons Basel-Stadt

[13.04.11 11:03:05, FD, 11.5060.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5060 entgegenzunehmen.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 11.5060 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

13. Anzug Sebastian Frehner betreffend Ticket-Preise für Auswärtige fürs Theater Basel

[13.04.11 11:03:23, PD, 11.5062.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5062 entgegenzunehmen.

Oswald Inglin (CVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: Beatrice Alder Finzen (GB); Martin Lüchinger (SP); Conradin Cramer (LDP); Felix W. Eymann (EVP/DSP); Martina Bernasconi (GLP); Christine Heuss (FDP); David Wüest-Rudin (GLP); Annemarie Pfeifer (EVP/DSP); Heiner Vischer (LDP); Stephan Luethi (SP); Jürg Stöcklin (GB); Urs Müller-Walz (GB); Lukas Engelberger (CVP); Sebastian Frehner (SVP)

Zwischenfragen

Voten: Jürg Stöcklin (GB); Sebastian Frehner (SVP); Heiner Vischer (LDP); Sebastian Frehner (SVP); Jürg Meyer (SP); Sebastian Frehner (SVP)

Voten: Bruno Jagher (SVP); Tanja Soland (SP); Remo Gallacchi (CVP); Heidi Mück (GB); Annemarie Pfeifer (EVP/DSP); Heiner Vischer (LDP); Sebastian Frehner (SVP)

Der Grosse Rat beschliesst

mit 39 gegen 27 Stimmen bei 8 Enthaltungen, den Anzug **abzulehnen**.

Der Anzug 11.5062 ist **erledigt**.

14. Anzug Sebastian Frehner betreffend gemeinsame Trägerschaft für das Theater Basel

[13.04.11 11:49:36, PD, 11.5070.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5070 entgegenzunehmen.

Oswald Inglin (CVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Martin Lüchinger (SP); Sebastian Frehner (SVP)*

Zwischenfrage

Voten: *Beatrice Alder Finzen (GB); Sebastian Frehner (SVP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 50 gegen 16 Stimmen bei 7 Enthaltungen, den Anzug 11.5070 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

15. Anzug Thomas Grossenbacher und Konsorten betreffend Aufzeigen von Effizienzpotenzialen in unserem Kanton zur Siedlungsverdichtung

[13.04.11 11:59:30, BVD, 11.5063.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5063 entgegenzunehmen.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 11.5063 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

16. Anzug Heiner Vischer und Konsorten betreffend überproportionale Einsparungen bei den staatlichen Museen

[13.04.11 11:59:44, PD, 11.5064.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5064 entgegenzunehmen.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 11.5064 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

Mitteilungen

Parlamentarische Gruppe Umwelt

Die Parlamentarische Gruppe Umwelt wird an ihrem nächsten Anlass am 11. Mai um 18.30 Uhr den Bio-Bauernhof Spittelmatt in Riehen besuchen. Man kann sich bei Emmanuel Ullmann noch anmelden.

FC Grossrat

Am 5. Mai spielt der FC Grossrat gegen den FC Landrat. Spielbeginn ist um 18.15 Uhr auf dem Sportplatz Spiegelfeld in Binningen.

Schluss der 12. Sitzung

12:00 Uhr

Beginn der 13. Sitzung

Mittwoch, 13. April 2011, 15:00 Uhr

17. Anzug Gülsen Oeztürk und Konsorten betreffend Zugang der Migrationsbevölkerung zu Wohngenossenschaften

[13.04.11 15:02:46, FD, 11.5066.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5066 entgegenzunehmen.

Emmanuel Ullmann (GLP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Sabine Suter (SP); André Auderset (LDP); David Wüest-Rudin (GLP); Atilla Toptas (SP)*

Zwischenfrage

Voten: *Emmanuel Ullmann (GLP); Atilla Toptas (SP)*

Voten: *Jürg Meyer (SP); Lorenz Nägelin (SVP); Gülsen Oeztürk (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 42 gegen 41 Stimmen, den Anzug **abzulehnen**.

Der Anzug 11.5066 ist **erledigt**.

18. Anzug Mustafa Atici und Konsorten betreffend Integration ab der ersten Stunde

[13.04.11 15:21:16, PD, 11.5067.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5067 entgegenzunehmen.

Samuel Wyss (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Markus Lehmann, Grossratspräsident: Samuel Wyss, ich bitte Sie um Mässigung!

Voten: *Doris Gysin (SP); Patrick Hafner (SVP); Ursula Metzger Junco (SP); Mustafa Atici (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit grossem Mehr gegen 23 Stimmen, den Anzug 11.5067 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

19. Anzug Mustafa Atici und Konsorten betreffend Absichtserklärung zur Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern

[13.04.11 15:32:31, ED, 11.5068.01, NAN]

Der Regierungsrat ist nicht bereit, den Anzug 11.5068 entgegenzunehmen.

Voten: *Andreas Ungricht (SVP); RR Christoph Brutschin, stv. Vorsteher des Erziehungsdepartementes (ED); Jürg Meyer (SP); Mustafa Atici (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 35 gegen 34 Stimmen, den Anzug 11.5068 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

20. Anzug Sibylle Benz Hübner und Konsorten betreffend Schulfach "Geschichte und Religionen"

[13.04.11 15:43:34, ED, 11.5069.01, NAE]

Der Regierungsrat ist bereit, den Anzug 11.5069 entgegenzunehmen.

Rudolf Vogel (SVP): beantragt Nichtüberweisung.

Voten: *Annemarie Pfeifer (EVP/DSP); Maria Berger-Coenen (SP); Sibylle Benz Hübner (SP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 42 gegen 30 Stimmen, den Anzug 11.5069 dem Regierungsrat zu **überweisen**.

21. Anzug Alexander Gröflin und Konsorten betreffend Einführung von Tablet-PCs im Grossen Rat

[13.04.11 15:56:58, Ratsbüro, 11.5071.01, NAZ]

Der Anzug richtet sich an das Ratsbüro. Das Ratsbüro ist bereit, den Anzug 11.5071 entgegenzunehmen.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 11.5071 dem Ratsbüro zu **überweisen**.

15. Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Dominique König-Lüdin betreffend Dienststelle Nr. 220 / Leitung Bildung

[13.04.11 15:57:19, ED, 10.5372.02, SBP]

Der Regierungsrat beantragt, auf das Schreiben 10.5372.02 einzutreten und das Budgetpostulat abzulehnen.

Dominique König-Lüdin (SP): beantragt, das Budgetpostulat vollumfänglich zu erfüllen.

Voten: *Ursula Kissling (SVP); Elisabeth Ackermann (GB); RR Christoph Brutschin, stv. Vorsteher des Erziehungsdepartementes (ED)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 45 gegen 30 Stimmen, das Budgetpostulat **abzulehnen**.

Das Budgetpostulat 10.5372 ist **erledigt**.

16. Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Maria Berger-Coenen betreffend Dienststelle 230 / Volksschulen

[13.04.11 16:08:35, ED, 10.5373.02, SBP]

Der Regierungsrat beantragt, auf das Schreiben 10.5373.02 einzutreten und das Budgetpostulat abzulehnen.

Maria Berger-Coenen (SP): beantragt, das Budgetpostulat vollumfänglich zu erfüllen.

Voten: *Heidi Mück (GB); Anita Heer (SP); RR Christoph Brutschin, stv. Vorsteher des Erziehungsdepartementes (ED)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 45 gegen 29 Stimmen, das Budgetpostulat **abzulehnen**.

Das Budgetpostulat 10.5373 ist **erledigt**.

17. Beantwortung der Interpellation Nr. 13 Andrea Bollinger für einen bezahlbaren ÖV in der Stadt

[13.04.11 16:18:10, BVD, 11.5047.02, BIN]

Der Regierungsrat hat die Interpellation schriftlich beantwortet.

Voten: *Andrea Bollinger (SP)*

Die Interpellantin erklärt sich von der Antwort **teilweise befriedigt**.

Die Interpellation 11.5047 ist **erledigt**.

18. Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Mirjam Ballmer betreffend Dienststelle Nr. 6140 / Stadtgärtnerei

[13.04.11 16:21:55, BVD, 10.5371.02, SBP]

Der Regierungsrat beantragt, auf das Schreiben 10.5371.02 einzutreten und das Budgetpostulat abzulehnen.

Voten: *Guido Vogel (SP); Mirjam Ballmer (GB)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 37 gegen 32 Stimmen:

In Entsprechung des Budgetpostulates Mirjam Ballmer betreffend Dienststelle Nr. 6140 / Stadtgärtnerei werden im Budget 2011 zusätzlich CHF 80'000 eingestellt.

Dieser Beschluss ist zu publizieren.

Das Budgetpostulat 10.5371 ist **erledigt**.

19. Schreiben des Regierungsrates zu den Anzügen Talha Ugur Camlibel und Konsorten betreffend unhaltbare Zustände im Basler Taxigewerbe sowie Patricia von Falkenstein und Konsorten betreffend Verbesserungen für den Taxi-Verkehr; Zwischenberichte

[13.04.11 16:25:47, BVD, 09.5010.02 08.5302.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 09.5010 von Talha Ugur Camlibel stehen zu lassen und den Anzug 08.5302 von Patricia von Falkenstein als erledigt abzuschreiben.

Voten: *Talha Ugur Camlibel (GB)*

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 09.5010 von Talha Ugur Camlibel **stehen zu lassen**.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug 08.5302 von Patricia von Falkenstein **abzuschreiben**.

Der Anzug 08.5302 ist **erledigt**.

20. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Jörg Vitelli und Konsorten betreffend faire Beschaffung

[13.04.11 16:29:27, BVD, 08.5298.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 08.5298 abzuschreiben.

Michael Wüthrich (GB): beantragt, den Anzug stehen zu lassen.

Voten: *Jürg Meyer (SP); Jörg Vitelli (SP); RR Hans-Peter Wessels, Vorsteher des Bau- und Verkehrsdepartementes (BVD)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 32 gegen 26 Stimmen, den Anzug **abzuschreiben**.

Der Anzug 08.5298 ist **erledigt**.

21. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Jörg Vitelli und Konsorten betreffend Verbesserung des FG-Übergangs beim Gundeldingerfeld

[13.04.11 16:41:57, BVD, 08.5275.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 08.5275 abzuschreiben.

Jörg Vitelli (SP): beantragt, den Anzug stehen zu lassen.

Voten: *Oswald Inglin (CVP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit grossem Mehr gegen 22 Stimmen, den Anzug 08.5275 **stehen zu lassen**.

22. Schreiben des Regierungsrates zum Budgetpostulat Ursula Metzger Junco P. betreffend Dienststelle Nr. 321 Präsidialdepartement, Fachstelle Gleichstellungsarbeit

[13.04.11 16:47:09, PD, 10.5378.02, SBP]

Der Regierungsrat beantragt, auf das Schreiben 10.5378.02 einzutreten und das Budgetpostulat abzulehnen.

Voten: *Baschi Dürr (FDP)*

Ursula Metzger Junco (SP): **beantragt**, das Budgetpostulat zu erfüllen.

Zwischenfrage

Voten: *Baschi Dürr (FDP)*; *Ursula Metzger Junco (SP)*

Voten: *Brigitta Gerber (GB)*; *Regierungspräsident Guy Morin, Vorsteher des Präsidialdepartementes (PD)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 38 gegen 34 Stimmen:

In Entsprechung des Budgetpostulates Ursula Metzger Junco P. betreffend Dienststelle Nr. 321 Präsidialdepartement, Fachstelle Gleichstellungsarbeit werden im Budget 2011 zusätzlich CHF 120'000 eingestellt.

Dieser Beschluss ist zu publizieren.

Das Budgetpostulat 10.5378 ist **erledigt**.

23. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Ursula Metzger Junco P. und Konsorten zur Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für die einheitliche Regelung des Dolmetscherwesens an den Basler Gerichten und Behörden

[13.04.11 16:57:15, PD, 10.5260.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5260 zulässig ist und beantragt, ihm diese als Anzug zu überweisen.

Die Motionäre verlangen im Fall einer Überweisung als Motion eine Umsetzung innert einem Jahr.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, die Motion 10.5260 in einen Anzug umzuwandeln.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den **Anzug 10.5260** dem Regierungsrat zu **überweisen**.

24. Beantwortung der Interpellation Nr. 12 Christine Wirz-von Planta betreffend Mahnmal

[13.04.11 16:57:50, PD, 11.5039.02, BIN]

Der Regierungsrat hat die Interpellation schriftlich beantwortet.

Voten: *Christine Wirz-von Planta (LDP)*

Die Interpellantin erklärt sich von der Antwort **befriedigt**.

Die Interpellation 11.5039 ist **erledigt**.

25. Beantwortung der Interpellation Nr. 17 Urs Müller-Walz betreffend Herbstmesse in Gefahr - Messe Schweiz stellt kurzfristige kommerzielle Interessen über das Kulturgut Herbstmäss

[13.04.11 17:01:32, PD, 11.5076.02, BIN]

Der Regierungsrat hat die Interpellation schriftlich beantwortet.

Voten: *Urs Müller-Walz (GB)*

Der Interpellant erklärt sich von der Antwort **nicht befriedigt**.

Oskar Herzig (SVP) verlangt Diskussion.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend Diskussion.

Voten: *Oskar Herzig (SVP); Jörg Vitelli (SP); Dominique König-Lüdin (SP); Regierungspräsident Guy Morin, Vorsteher des Präsidialdepartementes (PD); Urs Müller-Walz (GB); Stephan Luethi (SP); RR Christoph Brutschin, Vorsteher des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltdepartementes (WSU); Jörg Vitelli (SP)*

Die Interpellation 11.5076 ist **erledigt**.

26. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Brigitta Gerber und Konsorten betreffend Schaffung eines Statistikgesetzes

[13.04.11 17:26:08, PD, 10.5252.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5252 zulässig ist und beantragt, ihm diese zu überweisen.

Voten: *Brigitta Gerber (GB)*

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, die Motion 10.5252 dem Regierungsrat zur Ausarbeitung einer Vorlage zu **überweisen**.

27. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Lorenz Nägelin und Konsorten betreffend Einführung eines Verordnungsvetos

[13.04.11 17:27:16, PD, 10.5212.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5212 zulässig ist und beantragt, ihm diese nicht zu überweisen.

Voten: *Regierungspräsident Guy Morin, Vorsteher des Präsidialdepartementes (PD); Dieter Werthemann (GLP); Conradin Cramer (LDP); Jürg Stöcklin (GB); Philippe Pierre Macherel (SP); Urs Müller-Walz (GB); Lorenz Nägelin (SVP); Regierungspräsident Guy Morin, Vorsteher des Präsidialdepartementes (PD)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 38 gegen 27 Stimmen, die Motion nicht zu überweisen.

Die Motion 10.5212 ist **erledigt**.

28. Beantwortung der Interpellation Nr. 16 Jürg Meyer betreffend Verhinderung von Arbeitsdumping im Rahmen des Lugano-Übereinkommens, eventuell zu ergänzen mit Hilfe der bilateralen Verträge

[13.04.11 17:48:10, WSU, 11.5073.02, BIN]

Der Regierungsrat hat die Interpellation schriftlich beantwortet.

Voten: *Jürg Meyer (SP)*

Der Interpellant erklärt sich von der Antwort **teilweise befriedigt**.

Die Interpellation 11.5073 ist **erledigt**.

29. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Aeneas Wanner und Konsorten betreffend vorausschauende Energiegesetzgebung

[13.04.11 17:51:31, WSU, 10.5253.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5253 zulässig ist und beantragt, ihm diese nicht zu überweisen.

Aeneas Wanner (GLP): beantragt Überweisung.

Voten: *Christoph Wydler (EVP/DSP)*

Der Grosse Rat beschliesst

mit 49 gegen 15 Stimmen, die Motion nicht zu überweisen.

Die Motion 10.5253 ist **erledigt**.

30. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Franziska Reinhard und Konsorten betreffend Schutz von Kinderlärm - "Kinder dürfen laut sein"

[13.04.11 17:56:43, WSU, 10.5294.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5294 nicht zulässig ist und beantragt, ihm diese nicht zu überweisen.

Franziska Reinhard (SP): beantragt Überweisung als Anzug.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, die Motion 10.5294 in einen Anzug umzuwandeln.

Der Grosse Rat beschliesst

mit 31 gegen 25 Stimmen, den Anzug nicht zu überweisen.

Der Anzug 10.5294 ist **erledigt**.

31. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Hans Baumgartner und Konsorten betreffend Reaktion auf die Veränderungen im Bereich der Hotel- und Gastschiffahrt

[13.04.11 18:00:48, WSU, 08.5346.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 08.5346 abzuschreiben.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug **abzuschreiben**.

Der Anzug 08.5346 ist **erledigt**.

32. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Beat Jans und Konsorten betreffend Einführung eines Förderprogrammes für die Sanierung von Büro- und Gewerbebauten

[13.04.11 18:01:08, WSU, 08.5347.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 08.5347 abzuschreiben.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug **abzuschreiben**.

Der Anzug 08.5347 ist **erledigt**.

33. Stellungnahme des Regierungsrates zur Motion Christine Wirz-von Planta und Konsorten betreffend Revision des Gerichtsorganisationsgesetzes (GOG) vom 27. Juni 1895 und des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (EG ZGB) vom 27. April 1911

[13.04.11 18:01:27, JSD, 10.5281.02, SMO]

Der Regierungsrat stellt fest, dass die Motion 10.5281 zulässig ist und beantragt, ihm diese nicht zu überweisen.

Voten: *Christine Wirz-von Planta (LDP)*

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, die Motion nicht zu überweisen.

Die Motion 10.5281 ist **erledigt**.

34. Schreiben des Regierungsrates zum Antrag Jürg Stöcklin zur Einreichung einer Standesinitiative für ein "Verbot von Privatarmeen in der Schweiz"

[13.04.11 18:03:47, JSD, 10.5226.02, SAS]

Der Regierungsrat beantragt, die Einreichung einer Standesinitiative in der vom Grossen Rat bereinigten Fassung zu beschliessen und den Antrag 10.5226 als erledigt abzuschreiben.

Der Grosse Rat

tritt von Gesetzes wegen auf das Schreiben **ein**.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, bei den Bundesbehörden eine Standesinitiative für ein "Verbot von Privatarmeen in der Schweiz" in der vom Grossen Rat bereinigten Fassung einzureichen.

Das Geschäft 10.5226 geht an den **Regierungsrat zum Vollzug**.

Der Antrag 10.5226 ist **erledigt**.

35. Beantwortung der Interpellation Nr. 14 Emmanuel Ullmann betreffend ungenügendem Vermögensertrag der Pensionskasse Basel-Stadt

[13.04.11 18:04:20, FD, 11.5065.02, BIN]

Der Regierungsrat hat die Interpellation schriftlich beantwortet.

Voten: *Emmanuel Ullmann (GLP)*

Der Interpellant erklärt sich von der Antwort **befriedigt**.

Die Interpellation 11.5065 ist **erledigt**.

36. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug Loretta Müller und Konsorten “Für eine nachhaltige öffentliche Beschaffung von Computern”

[13.04.11 18:08:14, FD, 08.5269.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 08.5269 abzuschreiben.

Voten: *RR Christoph Brutschin, Vorsteher des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltdepartementes (WSU)*

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug **abzuschreiben**.

Der Anzug 08.5269 ist **erledigt**.

37. Schreiben des Regierungsrates zum Anzug David Wüest-Rudin und Konsorten betreffend Sicherstellung kulturspezifischer Interessen beim Verkauf Volkshaus

[13.04.11 18:09:15, FD, 10.5209.02, SAA]

Der Regierungsrat beantragt, den Anzug 10.5209 abzuschreiben.

Der Grosse Rat beschliesst

stillschweigend, den Anzug **abzuschreiben**.

Der Anzug 10.5209 ist **erledigt**.

Schriftliche Anfragen

Es sind folgende Schriftlichen Anfragen eingegangen:

- Schriftliche Anfrage Patricia von Falkenstein betreffend Verkehrssicherheit für Zweiradverkehr in der St. Alban-Vorstadt (11.5105).
- Schriftliche Anfrage Patricia von Falkenstein betreffend Entlastung der Durchgangsstrassen und Reduktion des Verkehrs auf Zubringer im Geviert St. Jakobs-Strasse - St. Alban-Anlage - Gellertstrasse - Emanuel Büchel-Strasse - Sissacherstrasse (11.5106).
- Schriftliche Anfrage Samuel Wyss betreffend Einbürgerungen in Basel (11.5108).
- Schriftliche Anfrage Brigitta Gerber betreffend kirchlichem oder bürgerlichem Glockengeläute (11.5109).

Die Schriftlichen Anfragen werden dem Regierungsrat zur Beantwortung innert drei Monaten überwiesen.

Schluss der 13. Sitzung

18:10 Uhr

Basel, 13. April 2011

Markus Lehmann
Grossratspräsident

Thomas Dähler
I. Ratssekretär